



## 特別交通消息

## 数据字典

版本 4.0

2019 年 11 月

## 1. 数据规格

项目	说明	必须提供项目	细节
INCIDENT_NUMBER	事故编号	是	数据类型：文字
INCIDENT_HEADING_EN	事故标题（以英文显示）	是	数据类型：文字
INCIDENT_HEADING_CN	事故标题（以中文显示）	是	数据类型：文字
INCIDENT_DETAIL_EN	事故原因（以英文显示）	是	数据类型：文字
INCIDENT_DETAIL_CN	事故原因（以中文显示）	是	数据类型：文字
LOCATION_EN	事故发生位置（以英文显示）	否	数据类型：文字
LOCATION_CN	事故发生位置（以中文显示）	否	数据类型：文字
DISTRICT_EN	事故发生地区（以英文显示）	否	数据类型：文字 可接纳的字符串： Central & Western, Eastern, Islands, Kowloon City, Kwai Tsing, Kwun Tong, North, Sai Kung, Sha Tin, Sham Shui Po, Southern, Tai Po, Tsuen Wan, Tuen Mun, Wan Chai, Wong Tai Sin, Yau Tsim Mong, Yuen Long
DISTRICT_CN	事故发生地区（以中文显示）	否	数据类型：文字 可接纳的字符串： 中西区， 东区， 离岛， 九龙城， 葵青，

			观塘, 北区, 西贡, 沙田, 深水埗, 南区, 大埔, 荃湾, 屯门, 湾仔, 黄大仙, 油尖旺, 元朗
DIRECTION_EN	事故位置的行车方向 (以英文显示)	否	数据类型: 文字
DIRECTION_CN	事故位置的行车方向 (以中文显示)	否	数据类型: 文字
ANNOUNCEMENT_DATE	特别交通消息的宣布日期	是	数据类型: 日期 数据格式: 日期时间部分 (YYYY-MM-DDTHH24:MI:SS) 例子: 2019-08-15T11:44:56
INCIDENT_STATUS_EN	事故情况 (以英文显示)	是	数据类型: 文字 可接纳的字串: NEW UPDATED CLOSED
INCIDENT_STATUS_CN	事故情况 (以中文显示)	是	数据类型: 文字 可接纳的字串: 最新情况 更新情况 完结
NEAR_LANDMARK_EN	接近事故位置的地标 (以英文显示)	否	数据类型: 文字
NEAR_LANDMARK_CN	接近事故位置的地标 (以中文显示)	否	数据类型: 文字
BETWEEN_LANDMARK_EN	如果事故位置处于两个地标之间, 第一个地标会显示于 NEAR_LANDMARK_EN, 第二个地标会显示于 BETWEEN_LANDMARK_EN (以英文显示)	否	数据类型: 文字
BETWEEN_LANDMARK_CN	如果事故位置处于两个地标之间, 第一个地标会显示于 NEAR_LANDMARK_CN,	否	数据类型: 文字

	第二个地标会显示于 BETWEEN_LANDMARK_CN (以中文显示)		
ID	交通消息的编号	是	数据类型: 数字
CONTENT_EN	交通消息的内容 (以英文显示)  备注: 如果交通消息的内容含有表格, 表格将 以下列文字取代 “Details refer to <a href="https://www.td.gov.hk/en/special_news/spnews.htm">https://www.td.gov.hk/en/special_news/spnews.htm</a> ”	是	数据类型: 文字
CONTENT_CN	交通消息的内容 (以中文显示)  备注: 如果交通消息的内容含有表格, 表格将 以下列文字取代 “详情请参阅: <a href="https://www.td.gov.hk/tc/special_news/spnews.htm">https://www.td.gov.hk/tc/special_news/spnews.htm</a> ”	是	数据类型: 文字
LATITUDE	事故位置的纬度数值 (以 WGS-84 标准编码)	否	数据类型: 数字 例子: 22.296567890038
LONGITUDE	事故位置的经度数值 (以 WGS-84 标准编码)	否	数据类型: 数字 例子: 114.66670670031

## 2. XML 样本

### 2.1 例子 1

#### (1) XML 文件:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<list xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="https://www.td.gov.hk/en/special_news/trafficnews.xsd">
  <message>
    <INCIDENT_NUMBER>IN-19-09408</INCIDENT_NUMBER>
    <INCIDENT_HEADING_EN>Road Incident</INCIDENT_HEADING_EN>
    <INCIDENT_HEADING_CN>道路事故</INCIDENT_HEADING_CN>
    <INCIDENT_DETAIL_EN>Traffic Accident</INCIDENT_DETAIL_EN>
    <INCIDENT_DETAIL_CN>交通意外</INCIDENT_DETAIL_CN>
    <LOCATION_EN>San Tin Highway </LOCATION_EN>
    <LOCATION_CN>新田公路</LOCATION_CN>
    <DISTRICT_EN/>
    <DISTRICT_CN/>
    <DIRECTION_EN>Yuen Long </DIRECTION_EN>
    <DIRECTION_CN>元朗</DIRECTION_CN>
    <ANNOUNCEMENT_DATE> 2019-08-15T11:44:56</ANNOUNCEMENT_DATE>
    <INCIDENT_STATUS_EN>NEW</INCIDENT_STATUS_EN>
    <INCIDENT_STATUS_CN>最新情况</INCIDENT_STATUS_CN>
    <NEAR_LANDMARK_EN>Fairview Park Roundabout </NEAR_LANDMARK_EN>
    <NEAR_LANDMARK_CN>锦绣花园回旋处</NEAR_LANDMARK_CN>
    <BETWEEN_LANDMARK_EN/>
    <BETWEEN_LANDMARK_CN/>
    <ID> 39470</ID>
    <CONTENT_EN>Due to traffic accident, the fast lane of San Tin Highway Yuen Long
bound near Fairview Park Roundabout is closed to all traffic. Only remaining lane(s) is
still available to motorists.
Traffic is busy now.</CONTENT_EN>
    <CONTENT_CN>因交通意外，新田公路往元朗方向近锦绣花园回旋处的快线现已封闭。 驾驶人士只可使用余下行
车线行车。
现时上址交通繁忙。</CONTENT_CN>
    <LATITUDE/>
    <LONGITUDE/>
  </message>
</list >
```

#### (2) 交通消息的内容：

因交通意外，新田公路往元朗方向近锦绣花园回旋处的快线现已封闭。  
驾驶人士只可使用余下行车线行车。

Due to traffic accident , the fast lane of San Tin Highway Yuen Long bound near  
Fairview Park Roundabout is closed to all traffic. Only remaining lane(s) is still  
available to motorists.

## 2.2 例子 2

### (1) XML 文件：

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<list xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="https://www.td.gov.hk/en/special_news/trafficnews.xsd ">
  <message>
    <INCIDENT_NUMBER>IN-19-02552</INCIDENT_NUMBER>
    <INCIDENT_HEADING_EN>Road Incident</INCIDENT_HEADING_EN>
    <INCIDENT_HEADING_CN>道路事故</INCIDENT_HEADING_CN>
    <INCIDENT_DETAIL_EN> Public Procession</INCIDENT_DETAIL_EN>
    <INCIDENT_DETAIL_CN>公众游行</INCIDENT_DETAIL_CN>
    <LOCATION_EN>The latest status of public transport services at Admiralty Area
</LOCATION_EN>
    <LOCATION_CN>金钟一带的最新公共运输服务安排</LOCATION_CN>
    <DISTRICT_EN/>
    <DISTRICT_CN/>
    <DIRECTION_EN/>
    <DIRECTION_CN/>
    <NEAR_LANDMARK_EN/>
    <NEAR_LANDMARK_CN/>
    <ANNOUNCEMENT_DATE> 2019-06-16T14:55:12</ANNOUNCEMENT_DATE>
    <INCIDENT_STATUS_EN>UPDATED</INCIDENT_STATUS_EN>
    <INCIDENT_STATUS_CN>更新情况</INCIDENT_STATUS_CN>
    <BETWEEN_LANDMARK_EN/>
    <BETWEEN_LANDMARK_CN/>
    <ID> 36633</EPRESS_ID>
    <CONTENT_EN> Members of the public are advised that due to the public procession on
Hong Kong Island, extensive road closure as well as traffic diversion and special
public transport arrangements in the vicinity of Tin Hau, Causeway Bay, Wan Chai,
Admiralty and Central have been gradually implemented since 10.30 am until the crowded
is dispersed and road closure is lifted. Affected bus and green minibus routes will be
temporarily diverted in phases.

Motorists are advised not to driving to the affected areas, especially Tin Hau,
Causeway Bay, Wan Chai, Admiralty and Central, unless necessary. Motorists should
follow the Police's instructions and road signage in case of road closure and traffic
diversion, and stay alert to the latest traffic news through the media.
The public are advised to plan their journeys early and use alternative travelling
routes to avoid unexpected delay. The public are also advised to use public transport
services, particularly railway services, as far as possible. Public transport commuters
are advised to pay attention to the arrangements of route diversion or truncation and
changes of stop locations.

The Police will exercise or adjust the road closure, traffic control measures and
alteration and suspension of public transport services depending on the actual traffic
conditions on site.

The Transport Department Notice related to the public processions on Hong Kong Island
is as follows:
http://www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616fulleng.pdf

For enquiries on special traffic and transport arrangements, members of the public can
call 1823 or browse through Transport Department website www.td.gov.hk for more
details.

On the other hand, due to roads situation, the latest status of public transport
services is as follows:
Details refer to https://www.td.gov.hk/en/special\_news/spnews.htm

Tram services:
Between Tong Shui Road and Pedder Street have been suspended.
    </CONTENT_EN>
    <CONTENT_CN>
```

市民请留意，因应港岛区公众游行活动，天后、铜锣湾、湾仔、金钟及中环一带由上午 10 时 30 分逐步实施广泛性的封路措施、交通改道及特别公共运输安排，直至人群散去及道路重开为止。受影响的巴士路线及专线小巴路线会分阶段临时改道。

驾驶人士如非必要，请避免驾车前往受影响的地区，特别是天后、铜锣湾、湾仔、金钟及中环一带。当遇到封路及改道时，驾驶人士须遵照现场警务人员及路牌的指示，并留意传媒广播的最新交通消息。

同时，市民应提早计划行程路线及使用替代路线以免延误。公众人士亦应尽量使用公共交通工具，尤其铁路服务。使用公共运输服务的乘客，请留意相关服务的改道或缩短行车路线的安排，以及车站位置的变动。

警方将视乎现场实际路面情况而实施及调整封路、交通管制及更改或暂停公共运输服务。

上述公众游行的运输署公告如下：

[www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616fullchi.pdf](http://www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616fullchi.pdf)

市民可致电 1823 查询或浏览运输署网页 [www.td.gov.hk](http://www.td.gov.hk)，查询有关特别交通及运输安排的详情。

此外，因应道路情况，最新公共运输服务安排如下：

详情请参阅：[https://www.td.gov.hk/tc/special\\_news/spnews.htm](https://www.td.gov.hk/tc/special_news/spnews.htm)

电车服务：

来往糖水道至毕打街的电车服务暂停服务。

```
</CONTENT_CN>
  <LATITUDE/>
  <LONGITUDE/>
</message>
</list>
```

## (2) 交通消息的内容：

市民请留意，因应港岛区公众游行活动，天后、铜锣湾、湾仔、金钟及中环一带由上午 10 时 30 分逐步实施广泛性的封路措施、交通改道及特别公共运输安排，直至人群散去及道路重开为止。受影响的巴士路线及专线小巴路线会分阶段临时改道。

驾驶人士如非必要，请避免驾车前往受影响的地区，特别是天后、铜锣湾、湾仔、金钟及中环一带。当遇到封路及改道时，驾驶人士须遵照现场警务人员及路牌的指示，并留意传媒广播的最新交通消息。

同时，市民应提早计划行程路线及使用替代路线以免延误。公众人士亦应尽量使用公共交通工具，尤其铁路服务。使用公共运输服务的乘客，请留意相关服务的改道或缩短行车路线的安排，以及车站位置的变动。

警方将视乎现场实际路面情况而实施及调整封路、交通管制及更改或暂停公共运输服务。

上述公众游行的运输署公告如下：

[www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616fullchi.pdf](http://www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616fullchi.pdf)

市民可致电 1823 查询或浏览运输署网页 [www.td.gov.hk](http://www.td.gov.hk)，查询有关特别交通及运输安排的详情。

此外，因应道路情况，最新公共运输服务安排如下：

巴士路线	行车方向	改道
W1	来回方向	服务暂停

电车服务：

来往糖水道至毕打街的电车服务暂停服务。

Members of the public are advised that due to the public procession on Hong Kong Island, extensive road closure as well as traffic diversion and special public transport arrangements in the vicinity of Tin Hau, Causeway Bay, Wan Chai, Admiralty and Central have been gradually implemented since 10.30 am until the crowd is dispersed and road closure is lifted. Affected bus and green minibus routes will be temporarily diverted in phases.

Motorists are advised not to drive to the affected areas, especially Tin Hau, Causeway Bay, Wan Chai, Admiralty and Central, unless necessary. Motorists should follow the Police's instructions and road signage in case of road closure and traffic diversion, and stay alert to the latest traffic news through the media.

The public are advised to plan their journeys early and use alternative travelling routes to avoid unexpected delay. The public are also advised to use public transport services, particularly railway services, as far as possible. Public transport commuters are advised to pay attention to the arrangements of route diversion or truncation and changes of stop locations.

The Police will exercise or adjust the road closure, traffic control measures and alteration and suspension of public transport services depending on the actual traffic conditions on site.

The Transport Department Notice related to the public processions on Hong Kong Island is as follows:

[http://www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616\\_full\\_eng.pdf](http://www.td.gov.hk/filemanager/common/pdf/2019/20190616_full_eng.pdf)

For enquiries on special traffic and transport arrangements, members of the public can call 1823 or browse through Transport Department website [www.td.gov.hk](http://www.td.gov.hk) for more details.

On the other hand, due to roads situation, the latest status of public transport services is as follows:

Routes	Direction	Diversion Details
W1	Both bound	Service suspended

Tram services:

Between Tong Shui Road and Pedder Street have been suspended.